

فوق مراعى الزهور الملونة
يتجول حيوان ملون،
يتنقل بين عيدان خضراء،
يتنزه تحت أشجار النخيل،
يفرح عندما تغني الطيور،
يتطلع إلى الفراشات،
يفرح لأنه يستطيع أن يفرح.
ولكن ماذا بعد؟

Auf der bunten Blumenwiese
geht ein buntes Tier spazieren,
wandert zwischen grünen Halmen,
wandert unter Schierlingspalmen,
freut sich, dass die Vögel singen,
freut sich an den Schmetterlingen,
freut sich, dass sich's freuen kann.
Aber dann ...

تو چمنزار پر گل و رنگارنگی
به حیوون کوچولوی رنگوارنگی
از میون علفها و درختها می رفت و می رفت.
خوشحال از آواز پرنده ها بود
خوشحال از پرواز پروانه ها بود
خوشحال بود از اینکه می تونه خوشحالی کنه
تا اینکه یکدفعه ...

